

Bruxelles, 13 martie 2023
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2023/0069(NLE)**

**7359/23
ADD 1**

**AELE 9
EEE 6
N 21
ISL 21
FL 7
MI 187
AVIATION 65
RELEX 333**

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	13 martie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 136 final ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE cu privire la modificarea anexei II (Reglementări tehnice, standarde, încercări și certificare) și a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE (Regulamentul privind AESA)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 136 final ANNEX.

Anexă: COM(2023) 136 final ANNEX



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 13.3.2023
COM(2023) 136 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul
Comitetului mixt al SEE cu privire la modificarea anexei II (Reglementări tehnice,
standarde, încercări și certificare) și a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind
SEE**

(Regulamentul privind AESA)

ANEXĂ

DECIZIA NR. [...] A COMITETULUI MIXT AL SEE

din [...]

de modificare a anexei II (Reglementări tehnice, standarde, încercări și certificare) și a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European („Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 privind normele comune în domeniul aviației civile și de înființare a Agenției Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2111/2005, (CE) nr. 1008/2008, (UE) nr. 996/2010, (UE) nr. 376/2014 și a Directivelor 2014/30/UE și 2014/53/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 552/2004 și (CE) nr. 216/2008 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CEE) nr. 3922/91 al Consiliului¹ trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Activitățile Agenției Europene pentru Siguranța Aviației („agenția”) pot avea o influență asupra nivelului siguranței aviației civile în Spațiul Economic European.
- (3) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 2018/1139 ar trebui să fie încorporat în Acordul privind SEE pentru a permite participarea deplină a statelor AELS la activitățile agenției.
- (4) Unele dispoziții privind managementul traficului aerian/serviciile de navigație aeriană din Regulamentul (UE) 2018/1139 și actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul acestuia provin din anexele la Convenția privind aviația civilă internațională (Convenția de la Chicago), din Procedurile pentru serviciile de navigație aeriană (PANS) și din procedurile suplimentare regionale (SUPPS) aplicabile regiunii Europa (EUR) și/sau regiunii Africa-Oceanul Indian (AFI) ale OACI, care pot fi inadecvate sau incompatibile cu cele aplicabile regiunii Atlanticului de Nord (NAT) a OACI. Deși Islanda se angajează să îndeplinească și să respecte dispozițiile Regulamentului (UE) 2018/1139, situarea sa în regiunea NAT implică faptul că trebuie să îndeplinească și să respecte dispozițiile SUPPS aplicabile regiunii NAT. Prin urmare, SUPPS aplicabile regiunii NAT și materialele de orientare specifice regiunii NAT pot fi considerate ca fiind mijloace acceptabile de conformare (AMC) și materiale de orientare (GM) adecvate pentru Islanda.
- (5) Prin urmare, anexele II și XIII la Acordul privind SEE ar trebui modificate în consecință,

¹ JO L 212, 22.8.2018, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. La capitolul X punctul 7e (Directiva 2014/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următorul text:
„astfel cum a fost modificată prin:
 - **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”
2. La capitolul XVIII punctul 4zr (Directiva 2014/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului) se adaugă următorul text:
„astfel cum a fost modificată prin:
 - **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”

Articolul 2

Anexa XIII la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. Punctul 64a [Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului] se modifică după cum urmează:
 - (i) se adaugă următoarea liniuță:
„- **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”
 - (ii) după adaptarea (c), se adaugă următoarea adaptare:
„(d) La articolul 25 se adaugă următorul alineat:
«(3). Statele AELS participă pe deplin la lucrările comitetului înființat în temeiul alineatului (1) și, în cadrul acestuia, au aceleași drepturi și obligații ca și statele membre ale UE, cu excepția dreptului de vot. Autoritatea AELS de Supraveghere are statut de observator în cadrul comitetului.»”
2. La punctele 66a [Regulamentul (CEE) nr. 3922/91 al Consiliului], 66n [Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului] și 66w [Regulamentul (CE) nr. 552/2004 al Parlamentului European și al Consiliului] se adaugă următoarea liniuță:
„- **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”
3. La punctele 66d [Regulamentul (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului] și 66gc [Regulamentul (UE) nr. 376/2014 al Parlamentului European și al Consiliului] se adaugă următorul text:
„astfel cum a fost modificată prin:
 - **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”

4. Punctul 66za [Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului] se modifică după cum urmează:
- (i) se adaugă următorul text:
- „astfel cum a fost modificată prin:
- **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).”
- (ii) textul adaptării (c) se înlocuiește cu următorul text:
- „La articolul 15 se adaugă următorul alineat:
- «(6). Statele AELS participă pe deplin la lucrările comitetului înființat în temeiul alineatului (1) și, în cadrul acestuia, au aceleași drepturi și obligații ca și statele membre ale UE, cu excepția dreptului de vot. Autoritatea AELS de Supraveghere are statut de observator în cadrul comitetului.»”
5. După punctul 66zab [Regulamentul (CE) nr. 474/2006 al Comisiei] se introduce următorul text:
- „66zb **32018 R 1139**: Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2018 privind normele comune în domeniul aviației civile și de înființare a Agenției Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2111/2005, (CE) nr. 1008/2008, (UE) nr. 996/2010, (UE) nr. 376/2014 și a Directivelor 2014/30/UE și 2014/53/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 552/2004 și (CE) nr. 216/2008 ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CEE) nr. 3922/91 al Consiliului (JO L 212, 22.8.2018, p. 1).
- În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:
- (a) în cazul în care nu se stabilește altfel în continuare și fără a aduce atingere dispozițiilor protocolului 1 la acord, se consideră că, în plus față de semnificația acestora din regulament, termenii «stat membru (state membre)» din regulament și alți termeni care se referă la entitățile publice ale acestor state cuprind și statele AELS împreună cu entitățile lor publice. Se aplică punctul 11 din Protocolul 1;
- (b) în ceea ce privește statele AELS, agenția asistă, în funcție de necesități, Autoritatea AELS de Supraveghere sau Comitetul permanent al statelor AELS, după caz, în exercitarea funcțiilor lor. Agenția și Autoritatea AELS de Supraveghere sau Comitetul permanent al statelor AELS, după caz, cooperează și fac schimb de informații, în măsura necesară și când este nevoie;
- (c) nicio dispoziție a prezentului regulament nu se interpretează ca transferând agenției autoritatea de a acționa în numele statelor AELS în cadrul acordurilor internaționale, în alte scopuri decât acordarea de asistență pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul acestor acorduri;
- (d) cerințele relevante privind managementul traficului aerian/serviciile de navigație aeriană prevăzute în regulament, în actele sale de punere în aplicare și în actele delegate, care decurg din dispozițiile aplicabile

regiunii Europa (EUR) și/sau regiunii Africa-Oceanul Indian (AFI) ale OACI ar trebui înțelese ca neconstituind o cerință pentru Islanda, în cazul în care Islanda respectă procedurile suplimentare regionale pentru Atlanticul de Nord (NAT) ale OACI. Acestea din urmă pot fi considerate ca fiind mijloace acceptabile de conformare (AMC) și materiale de orientare (GM) pentru Islanda.

În cazul în care în regulament sau în actele de punere în aplicare și delegate ale acestuia se face trimitere la alte regulamente ale UE care sunt limitate din punct de vedere geografic la regiunile EUR și/sau AFI ale OACI, iar trimiterile respective se referă la managementul traficului aerian/serviciile de navigație aeriană, acestea nu sunt obligatorii pentru Islanda, cu excepția cazului în care aceasta a declarat în mod expres că astfel de regulamente sunt aplicabile în Islanda.

- (e) În cazul în care Islanda respectă procedurile suplimentare regionale (SUPPS) pentru NAT și/sau materialele de orientare (GM) specifice regiunii NAT, nu este necesară utilizarea unor mijloace alternative de conformare (AltMOC) și notificarea ulterioară a acestora.
- (f) Statele AELS participă la registrul de informații creat de agenție în cooperare cu Comisia, Autoritatea AELS de Supraveghere și autoritățile naționale competente menționate la articolul 74.
- (g) La articolul 62:
 - (i) la alineatul (1), după cuvântul «Comisia,» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere,»;
 - (ii) la alineatul (5) litera (a), după cuvintele «respectivele state membre» se introduc cuvintele «și un stat AELS»;
 - (iii) în ceea ce privește statele AELS, alineatul (5) al doilea paragraf se citește după cum urmează:

«În termen de cel mult șase luni de la data intrării în vigoare a Deciziei nr....../... a Comitetului mixt al SEE din... [prezenta decizie], statele AELS în cauză notifică Comisiei, agenției și Autorității AELS de Supraveghere decizia lor rezultată din responsabilitatea comună și le furnizează toate informațiile relevante, în special acordul menționat la litera (a) și măsurile luate pentru a se asigura că sarcinile respective sunt îndeplinite în mod eficace în conformitate cu litera (b). Comisia și Autoritatea AELS de Supraveghere cooperează în ceea ce privește evaluarea notificării.»
 - (iv) la alineatul (5) al treilea paragraf, după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere», iar după cuvintele «informează fără întârziere Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
 - (v) la alineatul (9), după cuvântul «Comisia,» se introduc cuvintele «Autoritatea AELS de Supraveghere,»;

- (h) La articolul 66:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere».
 - (ii) la alineatul (3), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere,»;
 - (iii) la alineatul (4), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «sau Autoritatea AELS de Supraveghere, după caz,»;
- (i) La articolul 68:
- (i) la alineatul (1) litera (a), după cuvântul «Uniune» se introduc cuvintele «, un stat AELS sau state AELS»;
 - (ii) la alineatul (1) litera (c), după cuvântul «un stat membru» se introduc cuvintele «, un stat AELS sau state AELS»;
 - (iii) la alineatul (3) se adaugă următorul paragraf:
«Ori de câte ori Uniunea inițiază consultări cu o țară terță cu scopul de a încheia acorduri privind recunoașterea certificatelor sau încheie astfel de acorduri, statele AELS sunt informate în mod corespunzător, iar Uniunea și statele sale membre se vor strădui să ofere posibilitatea ca statele AELS să adere la acordul respectiv sau să obțină pentru statele AELS o ofertă de acord similar cu țara terță respectivă. La rândul lor, statele AELS depun eforturi pentru a încheia cu țările terțe acorduri corespunzătoare celor încheiate de Uniune.»
- (j) La articolul 72:
- (i) la alineatele (1) și (6), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere,»;
 - (ii) la alineatul (4), după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, a Autorității AELS de Supraveghere».
 - (iii) se adaugă următorul alineat:
«(8). Informațiile sau datele provenite de la statele AELS și de la Autoritatea AELS de Supraveghere ar trebui să beneficieze în orice moment de o protecție echivalentă cu cea a informațiilor sau a datelor provenite de la statele membre ale UE, de la agenție și de la Comisie.»
- (k) La articolul 74 alineatele (1)-(7), după cuvântul «Comisia» se inserează cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (l) La articolul 75 se adaugă următorul alineat:
«(3). Agenția asistă, de asemenea, Autoritatea AELS de Supraveghere prin măsuri și sarcini în temeiul prezentului articol.»
- (m) La articolul 76:

- (i) la alineatul (2), după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autorității AELS de Supraveghere».
 - (ii) la alineatul (4) al treilea paragraf, după cuvântul «Comisia» se inserează cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (n) La articolul 84:
- (i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:
«Competența de a impune amenzi și penalități cu titlu cominatoriu persoanei fizice sau juridice căreia agenția i-a eliberat un certificat sau care a făcut o declarație în acest sens, în conformitate cu prezentul regulament, îi revine Autorității AELS de Supraveghere, în cazul în care o astfel de persoană fizică sau juridică își are sediul principal într-un stat AELS sau, dacă persoana respectivă nu are un sediu principal, în cazul în care își are domiciliul sau locul de rezidență într-un stat AELS.»
 - (ii) la alineatul (3), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere».
 - (iii) la alineatul (5), după cuvântul «Curtea de Justiție» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Curtea de Justiție a AELS», iar după cuvintele «Comisie» se introduc cuvintele «și, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
 - (iv) la alineatul (6), după cuvântul «Comisie» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (o) la articolul 85, la alineatul (1) se inserează următorul paragraf:
«Agenția asistă, de asemenea, Autoritatea AELS de Supraveghere și îi oferă același sprijin, în cazul în care astfel de măsuri și sarcini intră în sfera de competență a Autorității AELS de Supraveghere în temeiul Acordului privind SEE. Agenția raportează Autorității AELS de Supraveghere cu privire la inspecțiile și alte activități de monitorizare desfășurate într-un stat AELS.»
- (p) La articolul 88:
- (i) la alineatul (1), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere»;
 - (ii) la alineatul (2), după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «și Autorității AELS de Supraveghere»;
 - (iii) la alineatul (3), după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește statele AELS, al Autorității AELS de Supraveghere».
- (q) La articolul 89 alineatul (1), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere».

- (r) La articolul 90 alineatul (4), după cuvântul «Comisia» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere».
- (s) La articolul 93, după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «și Autorității AELS de Supraveghere».
- (t) La articolul 95 se adaugă următorul alineat:

«(3). Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) și de la articolul 82 alineatul (3) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți, resortisanții statelor AELS care se bucură de toate drepturile lor cetățenești pot fi angajați prin contract de directorul executiv al agenției.

Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (e), de la articolul 82 alineatul (3) litera (e) și de la articolul 85 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, limbile menționate la articolul 129 alineatul (1) din Acordul privind SEE sunt considerate de către agenție, în ceea ce privește personalul său, ca limbi ale Uniunii menționate la articolul 55 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.»
- (u) La articolul 96 se adaugă următorul text:

«Statele AELS acordă agenției și personalului acesteia privilegii și imunități echivalente cu cele cuprinse în Protocolul (nr. 7) privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la TFUE.»
- (v) La articolul 99 se adaugă următorul alineat:

«(6). Statele AELS participă cu drepturi depline la consiliul de administrație și au în cadrul acestuia aceleași drepturi și obligații ca și statele membre UE, cu excepția dreptului de vot. Autoritatea AELS de Supraveghere, în calitate de observator, numește un reprezentant și un supleant.»
- (w) La articolul 106 se adaugă următorul alineat:

«(7). Resortisanții statelor AELS sunt eligibili să fie membri, inclusiv președinți, ai comisiilor pentru soluționarea contestațiilor. Atunci când întocmește lista candidaților calificați menționată la alineatul (1), Comisia îi ia în considerare, în calitate de candidați, și pe resortisanții statelor AELS.»
- (x) La articolul 114 alineatul (3), după cuvintele «statele membre» se introduc cuvintele «, Autoritatea AELS de Supraveghere și statele AELS».
- (y) La articolul 119:
 - (i) la alineatul (1), după cuvintele «deținute de agenție» se introduce următoarea frază:

«Pentru aplicarea prezentului regulament, Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 se aplică oricărui document al agenției care se referă la statele AELS.»;

- (ii) la alineatul (3), după cuvântul «Uniunii» se introduc cuvintele «, precum și în islandeză și norvegiană»;
- (iii) la alineatul (5), după cuvântul «Uniunii» se introduc cuvintele «sau în limbile islandeză și norvegiană»;
- (z) La articolul 120 se adaugă următorul alineat:

«(13). Statele AELS participă la contribuția financiară din partea Uniunii menționată la alineatul (1) litera (a). În acest sens, procedurile prevăzute la articolul 82 alineatul (1) litera (a) din Acordul privind SEE și în Protocolul 32 la acord se aplică *mutatis mutandis*.»
- (za) La articolul 127 se adaugă următorul alineat:

«(5). Statele AELS participă pe deplin la lucrările comitetului înființat în temeiul alineatului (1) și, în cadrul acestuia, au aceleași drepturi și obligații ca și statele membre ale UE, cu excepția dreptului de vot. Autoritatea AELS de Supraveghere are statut de observator în cadrul comitetului.»
- (zb) La articolul 128 alineatul (4), după cuvintele «fiecare stat membru» se introduc cuvintele «și stat AELS».
- (zc) Articolul 140 alineatul (6) nu se aplică statelor AELS.
- (zd) După caz și cu excepția situației în care există dispoziții contrare, adaptările menționate anterior se aplică, *mutatis mutandis*, și altor acte din legislația Uniunii care conferă competențe agenției și care sunt încorporate în prezentul acord.”

Articolul 3

Textele Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2018/1139 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la [...] sau la data imediat următoare ultimei notificări efectuate în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE*, în funcție de care dintre aceste date survine mai târziu.

Articolul 5

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, [...].

* [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

*Pentru Comitetul mixt al SEE,
Președintele*

*Secretarii
Comitetului mixt al SEE*

Declarație comună a părților contractante

**cu privire la Decizia nr. .../... care încorporează Regulamentul (UE) 2018/1139 al
Parlamentului European și al Consiliului în acord**

Părțile recunosc că încorporarea prezentului act nu aduce atingere aplicării directe a Protocolului nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene în ceea ce privește resortisanții statelor AELS pe teritoriul fiecărui stat membru al Uniunii Europene, în temeiul articolului 11 din protocolul respectiv.